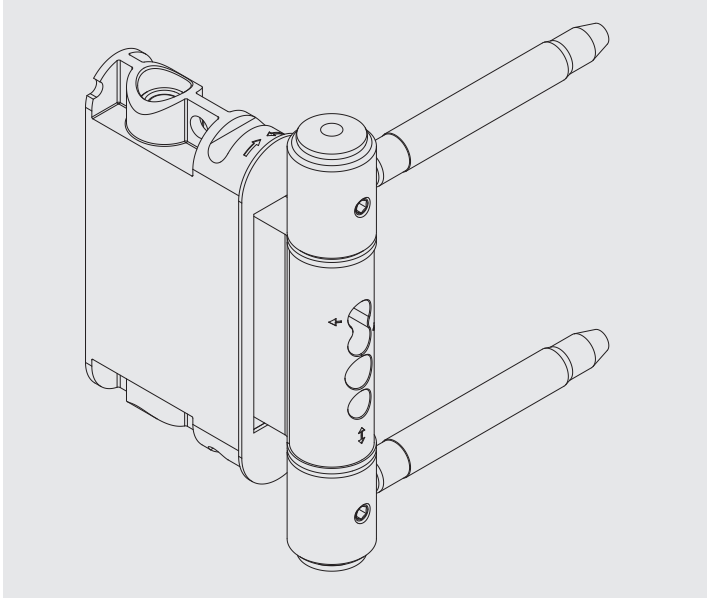
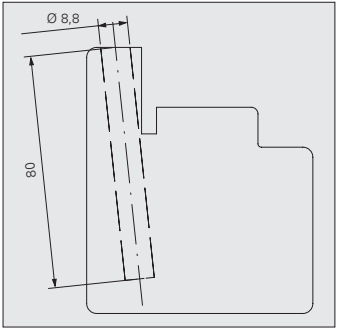
Istruzioni di montaggio e regolazione
Easy 3D-33
Montage und Verstellanleitung
Easy 3D-33
Instructions de montage et de réglage pour
Easy 3D-33



Istruzioni di montaggio

Verstellanleitung Einfräsband - Adjustment instructions

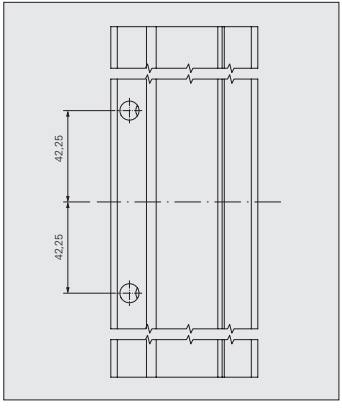
Anta - Flügel - Sash



Effettuare la foratura o manualmente con dima SFS o con CNC.

Die Bohrungen entweder manuell mit der Lehre oder mit CNC durchführen. Standardwinkel 6 Grad.

Les perçages peuvent être exécutés soit à la main avec le gabarit de fraisage, soit avec une machine à commande numérique.
Angle standard 6 degrés



Avvitare gli anelli laterali in corrispondenza dei fori facendo attenzione che siano allineati rispetto all'asse verticale e che i fori dei grani di sicurezza siano rivolti verso il telaio.

Seitenteile in die Bohrungen einschrauben und darauf achten, dass diese fluchtrecht montiert werden. Die Bohrungen der Sicherheitsschrauben müssen gegen den Rahmen gerichtet sein

Visser les pièces laterales dans les perçages et faire attention que les rouleaux soient bien alignés. Les perçages pour les vis de anti-dégondage doivent être positionnés vers le cadre.

Montare l'anta sul telaio inserendo gli spinotti sia sopra che sotto e fissarli con le viti di sicurezza M6x6.

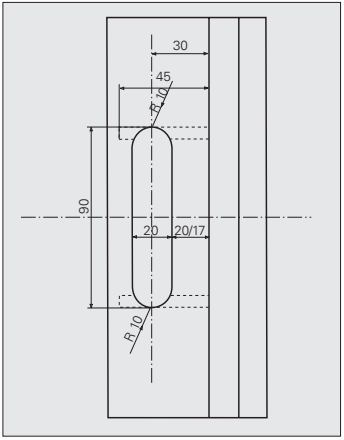
Oberen und unteren Achsbolzen einstecken und entsprechende M6x6 Sicherheitsschrauben festziehen.

Introduire les axes supérieur et inférieur et serrer les vis de sécurité M6x6 mm prévues à cet effet.

Istruzioni di montaggio

Verstellanleitung Einfräsband - Adjustment instructions

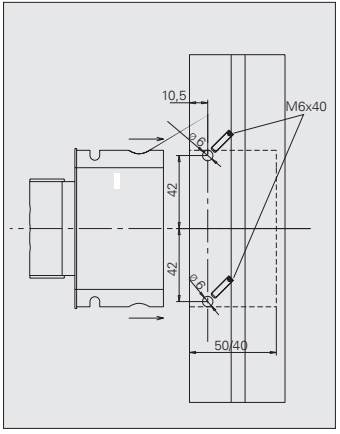
Telaio - Rahmen - Frame



Effettuare la fresatura come da disegno.
La fresatura può essere fatta sia manualmente con la dima SFS, sia con un centro a controllo numerico.

Fräsung laut Zeichnung vornehmen. Die Fräsung kann sowohl händisch mit der SFS Fräslehre als auch mit CNC-Anlage durchgeführt werden.

Le fraisage peut être exécuté soit à la main avec le gabarit de fraisage soit avec une machine à commande numérique.

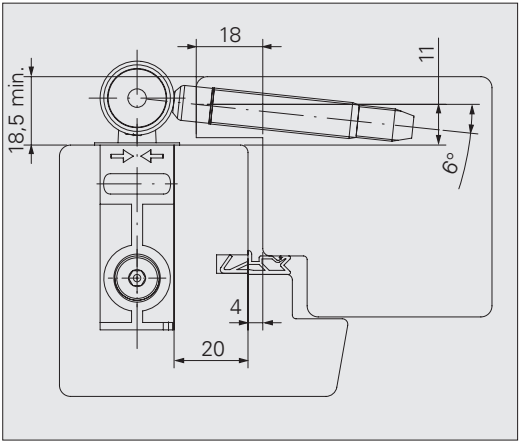


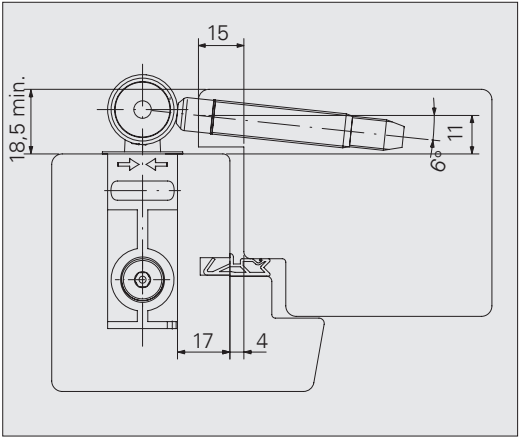
Inserire la tasca nella fresatura con la stampigliatura **"SFS" rivolta verso l'alto** e fissarla nel telaio con le viti in dotazione M6x40.

Rahmenteil **mit oben positioniertem Stempelzeichen "SFS"** in die Ausfräsung einsetzen und diesen mit Schrauben M6x40 DIN 913 im Rahmen seitlich befestigen.

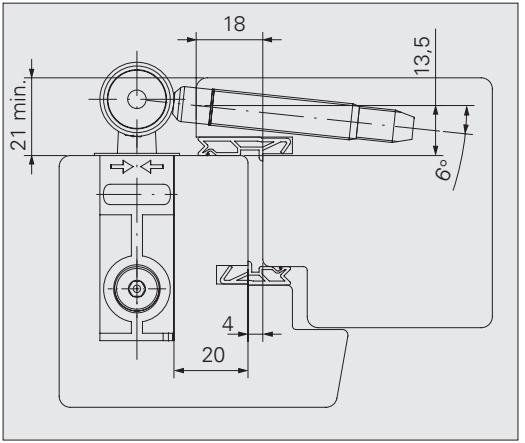
Fit in the support into the milling **with "SFS text" the correct way up** and fasten it in the frame with the supplied screws M6x40.

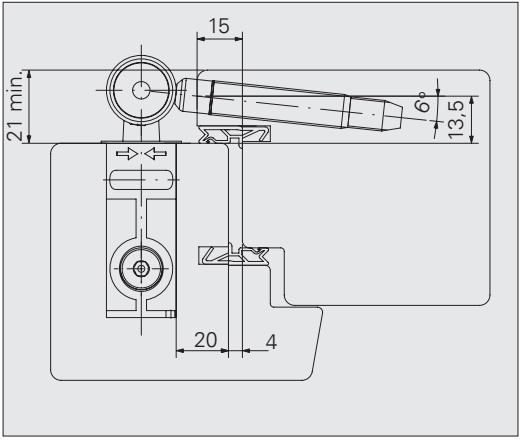
Tipi di applicazioni - Anschlagsituationen - Applications

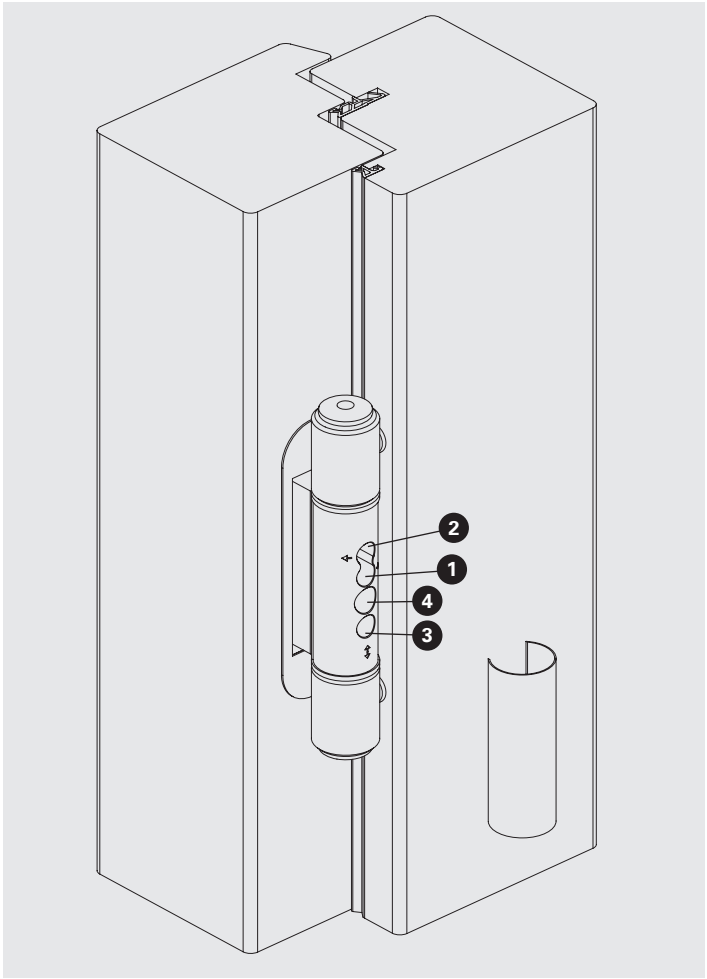




Tipi di applicazioni - Anschlagsituationen - Applications






2
1
4
3

Istruzioni di regolazione
Verstellanleitung - Instructions de réglage

Regolazione laterale: Per regolare verso sx allentare 2 giri con chiave a brugola da 4 mm il grano ❶ e avvitare il grano ❷. Al termine accostare grano ❶. Per regolare verso dx allentare 2 giri con chiave a brugola da 4 mm il grano ❷ e avvitare il grano ❶ Al termine accostare grano .

Regolazione in altezza: Effettuare la regolazione in altezza operando sulla vite ❸, girando in senso orario per alzare di 3mm la porta, in senso anti orario per abbassarla di 2mm.

Regolazione in profondità: La cerniera viene fornita con il corpo centrale regolato per applicazioni con guarnizione. Per applicazioni senza guarnizione avvitare la vite ❹ in senso orario per spostare il centrale nella posizione adatta all'applicazione senza guarnizione. In ognuna delle due posizioni è possibile una regolazione di +/- 2mm girando in senso rispettivamente orario o antiorario la vite ❹.
A regolazioni effettuate montare il cappuccio in corrispondenza del corpo centrale

Seitenverstellung nach links: Schraube ❶ um zwei Drehungen losschrauben mit einem SW 4 Inbusschlüssel und Schraube ❷ festschrauben. Schraube ❶ bis zum Anschlag leicht anziehen. **Seitenverstellung nach rechts**: Schraube ❷ um zwei Drehungen mit einem SW 4 Inbusschlüssel lösen und Schraube ❶ festschrauben. Schraube ❷ bis zum Anschlag leicht anziehen.

Höhenverstellung: Durch Drehen nach rechts der Schraube ❸ kann die Türe um 3mm angehoben werden und nach links um die Türe 2mm zu senken.

Andruckverstellung: Das gelieferte Band ist im Mittelteil bereits für die Anwendung mit Falzdichtung eingestellt. Für Anwendungen ohne Dichtung wird die Schraube ❹ nach links gedreht um der Mittelteil in die richtige Position zu führen. Beide Anwendungen erlauben eine Verstellung von +/-2mm indem die Schraube ❹ entweder nach rechts oder links gedreht wird.
Nach durchgeführter Verstellung die Abdeckkappe auf dem Mittelteil aufklipsen.

Réglage latéral vers la gauche: Desserrer la vis ❶ de deux tours avec une clé à 6 pans creux SW4 et bien serrer la vis ❷. Serrer légèrement la vis ❶ jusqu'en butée.

Réglage latéral vers la droite: Desserrer la vis ❷ de deux tours avec une clé à 6 pans creux SW4 et bien serrer la vis ❶. Serrer légèrement la vis ❷ jusqu'en butée.

Réglage en hauteur: Tourner la vis ❸ à droite pour hausser la porte de 3 mm et à gauche pour la baisser de 2 mm.

Réglage du serrage: La fiche est fournie avec l'élément central réglé pour l'application avec joint de recouvrement. Pour les applications sans joint, il faut tourner la vis ❹ vers la gauche pour amener l'élément central dans la bonne position. Les deux applications permettent un réglage de +/-2mm en tournant la vis ❹ soit vers la droite, soit vers la gauche.
Une fois le réglage effectué, clipser le cache sur l'élément central.

T +41 848 80 40 10
F +41 848 80 40 70
www.sfs.ch
beschlaege@sfs.ch

SFS unimarket AG
Beschläge
Rosenbergsaustrasse 4
CH-9435 Heerbrugg

SFS unimarket AG
Beschläge
Neumattstrasse 24
CH-5000 Aarau

SFS unimarket SA
Beschläge/Ferrement
Z.I. Champ Cheval 1
CH-1530 Payerne

© SFS, 2019
900108 i_MO_IT_C_12-2019, Technical changes reserved